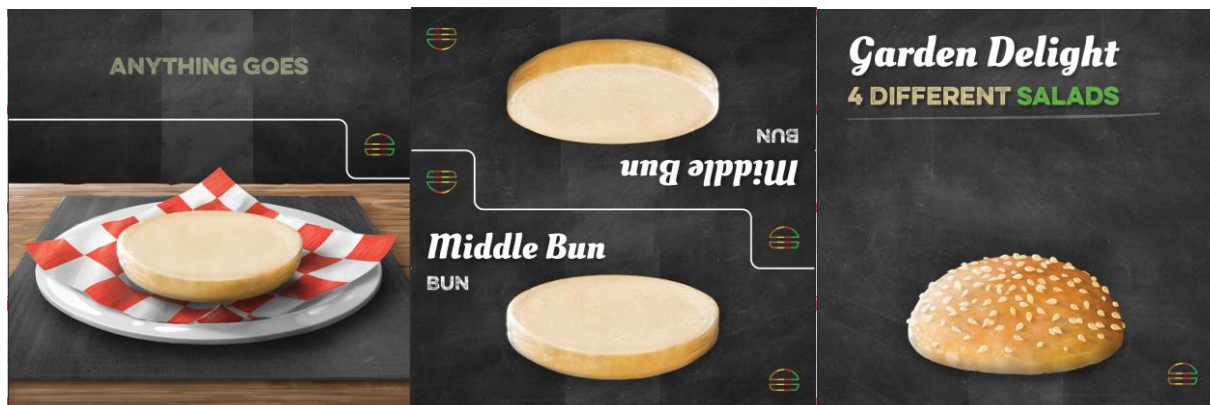


От переводчика

Bottom Bun, Middle, Top, Top Bun



Bun это булочки для бургеров, соответственно нижняя (bottom), основа бургера, срединная (Middle) и верхняя (Top). Эти названия, а также Sandwich, Gourmet, Tower, Colossal - размеры бургеров и Perfect Ingredients (ключевое слово) оставлены без перевода, это не должно создать сложностей, для понимания правил игры.

Компоненты

- 72 Карты Ингредиентов
- 21 Карты Заказов (Top Bun)
- 8 Карт Bottom Bun
- 4 Карты подсказок
- 4 Карты Лопатки
- 26 Монеток по 1\$
- 16 Монеток по 5\$
- 18 Жетонов Престижа

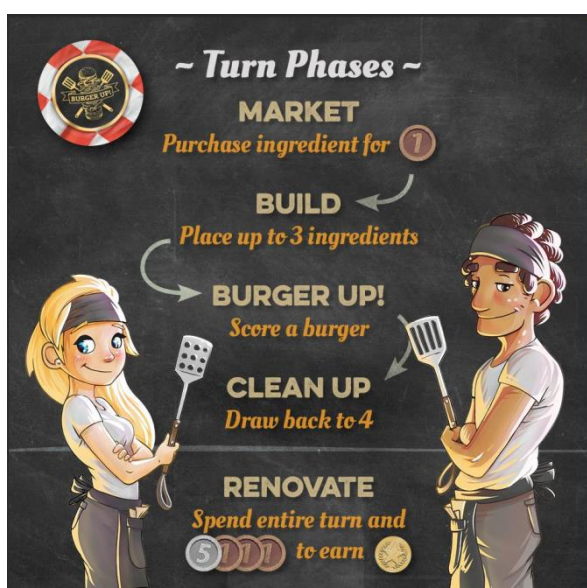
Подготовка к игре

1. Раздайте каждому игроку по две карты Bottom Bun, положите их перед собой.
2. Раздайте каждому игроку по карте Лопатки, убедитесь, что карта лежит чистой стороной вверх.
3. Перетасуйте все карты Ингредиентов и раздайте по 4 каждому игроку рубашкой вверх. Игроки берут эти карты в руку.
4. Из оставшихся карт Ингредиентов формируется колода Ингредиентов, положите её в центр стола рубашкой вверх
5. Сформируйте рынок Ингредиентов. Возьмите 3 карты из колоды Ингредиентов и положите их в ряд лицом вверх.
6. Перетасуйте все карты Top Bun. Сформируйте из них колоду Заказов, в соответствии с таблицей ниже, оставшиеся карты верните в коробку.

Число игроков	Карт Тор Вуп необходимо
2	12
3	14
4	18

7. Возьмите 3 карты Тор Вуп из колоды Заказов и выложите их в ряд, лицом вверх. Это Ожидаемые Заказы.
8. Положите по 1\$ на каждую карту Тор Вуп лежащую лицом вверх.
9. Каждый игрок берет по 2\$
10. Положите жетоны Престижа и оставшиеся монеты отдельно, так что бы все игроки имели к ним доступ
11. Теперь вы готовы Бургерить!

Выбор первого игрока



Игрок который последним ел бургер ходит первым. Он берет карту подсказок с красной иконкой первого игрока. Остальные берут обычные карты подсказок.

Вы можете определить первого игрока, раздав каждому по карте подсказок, игрок получивший карту первого игрока ходит первым.

Игра

На протяжении игры вы исполняете роль шеф повара, закупаете ингредиенты на рынке, готовите бургеры, а затем представляете свое аппетитное творение на суд публике.

Начиная с первого игрока и далее по часовой стрелке, каждый игрок совершает свой ход. Всего в ходу 4 фазы: фаза Рынка (Market Phase) , фаза Готовки (Building Phase) , фаза Burger Up, фаза Очистки (Cleanup Phase). Все фазы идут по порядку. Фазы Очистки является обязательной, остальные исполняются на усмотрение игрока и могут быть пропущены.

Фаза Рынка (Market Phase)

Вы можете потратить 1\$ для покупки карты Ингредиента с Рынка, возьмите карту Ингредиента себе в руку. Верните 1\$ в общий банк.

Примечание: Вы можете купить несколько карт Ингредиентов, однако Рынок не пополняется до фазы Очистки.

Фаза готовки (Building Phase)

Существует 4 типа (резмера) бургеров, которые вы можете приготовить: Sandwich, Gourmet, Tower, Colossal. Чем больше бургер тем большую награду вы получите.

В течении фазы Готовки вы можете добавлять до трех ингредиентов из руки в любой бургер.

Каждый ингредиент должен советовать предыдущему (см. Создай свой бургер). Единственное исключение Middle Bun (см. "Middle Buns").

Как только ингредиент добавлен в бургер, удалить его нельзя. Исключение - использование Лопатки (см. Лопатка).

3. Фаза Burger Up

В течении фазы Burger Up Phase вы можете получить доход (монеты, жетоны Престижа) за один бургер соответствующий требованиям Top Bun.

Примечание: возможно, что более одного бургера удовлетворяет требованиям нескольких Top Bun, однако вы можете засчитать только один бургер за одну карту Top Bun.

Возьмите карту Top Bun из ряда Ожидающих Заказов и положите её на завершённый бургер. Вы получаете все монетки с этой карты Top Bun.

Затем посчитайте количество ингредиентов, для того чтобы определить какой бургер у вас получился. Buns (Bottom, Middle, Top) не считаются ингредиентами, поэтому при подсчете не учитываются.

Используйте таблицу ниже для определения награды за бургер.

Ингредиенты	Тип	Награда
1 - 3	Sandwich	1\$
4 - 6	Gourmet	3\$
7 - 8	Tower	5\$
Более 9	Colossal	1 Престиж

Возьмите соответствующие число монет или жетон Престижа если у вас получился Colossal бургер.

Также возьмите по 1\$ за каждый Perfect Ingredient (см. Perfect Ingredient) использованный при приготовлении.

Держите перед собой карты Top Bun с завершенных бургеров, это показывает, сколько заказов вы выполнили. В конце игры, игрок создавший больше всего бургеров, получает бонусный жетон Престижа (см. “Бонус за наибольшее число бургеров”).

Положите все карты Ингредиентов, которые были использованы для создания Бургера лицом вверх в стопку сброса. Не сбрасывайте карту Bottom Bun, она понадобится для следующего бургера.

Возьмите новую карту Top Bun из колоды Заказов и положите рядом с двумя оставшимися. Добавьте по 1\$ на каждую из них.

Чем дольше заказ остается не выполненным, тем больше дохода он принесет.

Помните, вы можете завершить только один бургер за ход.

4. Фаза Очистки (Cleanup Phase)

В течении фазы Очистки вы можете сбросить любое число карт Ингредиентов с руки, а затем дополнить руку до 4 карт.

Вы не можете держать больше 4 карт Ингредиентов в руке на конец хода, сбросьте лишние карты если они есть.

Если колода Ингредиентов закончилась, перетасуйте стопку сброса и сформируйте новую колоду.

Если вы покупали Ингредиенты в фазу Рынка, дополните число карт до трех.

Ход переходит к следующему игроку.

Модернизация (Renovating)

Вместо обычного хода вы можете потратить 8\$ для модернизации вашего ресторана и получить один жетон Престижа. Это действие занимает весь ход, включая фазу Очистки.

Создай свой Бургер (Building Your Burger)

Создавая бургер, вы выкладываете ингредиенты на ваши карты Bottom Buns. Каждый ингредиент задаёт тип следующего ингредиента. Вы можете добавлять только ингредиенты заданного типа.



Карты Ингредиентов выкладываются в стопку, со сдвигом, частично перекрывая друг друга. Располагайте карты таким образом, что бы нижняя иконка на новой карте шла сразу же за иконкой расположенной посередине предыдущей карты.

Виды Ингредиентов

Существуют следующие виды ингредиентов: **Соус** (красный), **Яйцо и Сыр** (желтый), **Мясо и Котлеты** (коричневый), **Салат** (зеленый), **Булочка** (бронзовый). Фон и символы на карте помогут вам быстро определить тип Ингредиента.

Ключевые слова

Помимо типов у Ингредиентов есть ключевые слова. В основном они используются при выполнении заказов (см. "Тор Buns").

Ингредиент Veggie Patty не содержит ключевое слово "Meat" (мясо), поэтому может быть использован при приготовлении Vegetarian Deluxe (2+ Salad, No Meat, Tower or Larger), однако, поскольку он содержит ключевое слово, "Patty" он может использоваться вместе с Grilled Chicken и Beef Patty для создания Iron Giant (3+ Patty, Colossal).

Perfect Ingredients

Ингредиенты с ключевым словом "Perfect" при подсчете приносят 1 дополнительную монету. Их легко отличить по значку монеты и особому фону.

Middle Buns

Карта Middle Buns выполняет роль «джокера» и может быть добавлена на любой ингредиент даже на другую Middle Buns, так как игнорирует требования к типу ингредиента. Использование Middle Buns позволяет “сбросить” требования к типу ингредиента позволяя положить сверху Middle Buns какой угодно ингредиент.

Однако Middle Buns (как и все остальные Bun) не учитывается при общем подсчете ингредиентов.

Top Buns

Только с помощью Top Buns вы можете завершить ваш бургер и получить награду. У каждой Top Buns есть набор требований, которые должны быть выполнены, прежде чем вы сможете получить её.

Ингредиенты не указанные на карте Top Buns могут быть использованы при приготовлении бургера. Однако некоторые Top Buns, как например Vegetarian Deluxe имеют ограничение на определенные ингредиенты и ключевые слова.

Top Buns выкладываются так же как карты ингредиентов, перекрывая верхнюю половину карты ингредиента

Лопатка

Лопатка единственный способ удалить ингредиенты после того как они добавлены в бургер.

Лопатка может быть использована только в ваш ход, в фазу Готовки.

Выберете ингредиент в одном из ваших бургеров. Переместите его, а также все ингредиенты, лежащие сверху в стопку сброса либо в другой ваш бургер. При перемещении ингредиентов между бургерами, все правила расположения ингредиентов сохраняются (см. “Создай свой Бургер”).

Нельзя менять порядок перемещаемых ингредиентов, а также переворачивать карты.

Лопатку можно использовать дважды за игру. После первого использования переверните карту грязной стороной вверх, после второго удалите карту из игры.

Завершение игры.

Игра завершается, когда ряд Ожидаемые Заказов не может быть пополнен, т.е. колода Заказов пуста и осталось менее трех карт Top Buns. Все игроки не делавшие ход в текущем кругу совершают по одному ходу и игра завершается.

Бонус за наибольшее число бургеров.

Игрок, создавший больше всех бургеров, с наибольшим числом карт Top Bun, получает жетон Престижа. В случае ничьей никто не получает бонус.

Определение победителя

Игрок с наибольшим числом Жетонов престижа объявляется победителем и угощает все бургерами за свой счет (*внимание это не официальное правило, а выдумка переводчика*).

В случае ничьей побеждает игрок с наибольшим числом монет. Если и это не выявило победителя, сыграет еще раз

Разработчики

Matt Parkes

Game Design, Game Concept

Allen Chang

Development, Graphic Design

Alistair Kearney

Development, Production

Stephen Gibson

Art

Данный перевод является любительским и не претендует на точность и безошибочность, комментарии и пожелания отправлять на cheerfulfrog@gmail.com. Перевел aka_detik. Приятной игры.